

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,
Archiepiscopal Vicar of Astoria

Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Archimandrite Petros Gomez, Assistant Priest

Rev. Presbyter Gregory Gounardes, Assistant Priest

Mr. Nicholaos Papaioannou, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

STS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728 - 0079

ΩΡΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Δευτέρα-Παρασκευή 9.00 π.μ. - 5.00 μ.μ.

Office Hours: Monday-Friday 9.00 a.m. - 5.00 p.m.

Email: church@sdastoria.com

ΚΥΡΙΑΚΗ 24 ΜΑΪΟΥ 2026 - SUNDAY, MAY 24, 2026

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ 318 ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΤΗΣ Α΄ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ
SUNDAY OF THE 318 FATHERS OF THE 1ST ECUMENICAL COUNCIL**

Message from the Archiepiscopal Vicar of Astoria

*Sunday of the Fathers of the 1st Council – May 24
(John 17:1-13)*

Beloved brothers and sisters in Christ,

This Sunday, our Church celebrates the memory of the Holy Fathers of the First Ecumenical Council. In the reading from the Gospel of John, we hear the High Priestly Prayer of Christ, a deeply personal moment, where Christ, the Son of God, prays to God the Father shortly before His arrest and Crucifixion. He prays for His disciples, that they may remain united and share in His joy. This prayer opens for us a window into the heart of our Orthodox faith and into the mystery of the Holy Trinity.

It is precisely this faith that the Holy Fathers gathered to protect and proclaim in Nicaea in 325 AD. They defended a fundamental truth: that Jesus Christ is of one essence with the Father, Light from Light, true God from true God. This is the foundation of our faith and the basis of our salvation. God became man so that man might come to God and live in communion with Him. Our theology, that is, the faith and teaching of our Church, is the living path that unites us with the Holy Trinity.

In the Divine Liturgy, we repeat this truth each time we exclaim: "We offer to You Your own from Your own." We offer back to God what He first gave us: His Son, His very Self.

The Fathers of the First Ecumenical Council struggled to protect the true path that leads to God, and that path passes through our daily life.

How?

When we make time for prayer, even a few quiet minutes each day. The best moment is in the morning, as soon as we wake up. When we come to the services of our Church not out of habit or

Message from the Archbishopial Vicar of Astoria (Continued)

obligation, but with the desire to truly encounter God. When we speak to our children, our grandchildren, and the people around us about our faith. When they see Christ through our Christian example, through our kindness, our peace, and our love.

Why?

Because our lived personal witness of Christian life is the most powerful way to hand down what the Fathers of the Church labored so hard to preserve.

With paternal love in the Risen Lord,
† Bishop Athenagoras of Nazianzos

*Κυριακή του 318 Αγίων Πατέρων της Α' Οικουμενικής Συνόδου – 24 Μαΐου
(Ιωάννης 17:1-13)*

Αγαπητοί αδελφοί και αδελφές εν Χριστώ,

Αυτή την Κυριακή, η Εκκλησία μας εορτάζει τη μνήμη των Αγίων Πατέρων της Πρώτης Οικουμενικής Συνόδου. Στο ανάγνωσμα από το κατά Ιωάννην Ευαγγέλιο ακούμε την Αρχιερατική Προσευχή του Χριστού, μία βαθύτατα προσωπική στιγμή, όπου ο Χριστός, ο Υιός του Θεού, προσεύχεται προς τον Θεό Πατέρα λίγο πριν από τη σύλληψη και τη Σταύρωσή Του. Προσεύχεται για τους μαθητές Του, ώστε να παραμείνουν ενωμένοι και να μετέχουν στη χαρά Του. Αυτή η προσευχή ανοίγει σε μας ένα παράθυρο στην καρδιά της Ορθόδοξης πίστης μας και στο μυστήριο της Αγίας Τριάδος.

Αυτήν ακριβώς την πίστη συγκεντρώθηκαν για να προστατεύσουν και να διακηρύξουν οι Άγιοι Πατέρες στη Νίκαια το 325 μ.Χ. Υπερασπίστηκαν μία θεμελιώδη αλήθεια: ότι ο Ιησούς Χριστός είναι ομοούσιος με τον Πατέρα, Φως εκ Φωτός, Θεός αληθινός εκ Θεού αληθινού. Αυτό είναι το θεμέλιο της πίστης μας και η βάση της σωτηρίας μας. Ο Θεός έγινε άνθρωπος, ώστε ο άνθρωπος να μπορέσει να έρθει προς τον Θεό και να ζήσει σε κοινωνία μαζί Του. Η θεολογία μας, δηλαδή η πίστη και η διδασκαλία της Εκκλησίας μας, είναι ο ζωντανός δρόμος που μας ενώνει με την Αγία Τριάδα.

Στη Θεία Λειτουργία, επαναλαμβάνουμε αυτήν την αλήθεια κάθε φορά που αναφωνούμε: «Τα Σα εκ των Σων Σοι προσφέρομεν». Προσφέρουμε πίσω στον Θεό αυτό που πρώτα Εκείνος μας χάρισε: τον Υιό Του, τον ίδιο Του τον Εαυτό.

Οι Πατέρες της Πρώτης Οικουμενικής Συνόδου αγωνίστηκαν για να προστατεύσουν τον αληθινό δρόμο που οδηγεί στον Θεό, και αυτός ο δρόμος περνά μέσα από την καθημερινή μας ζωή.

**Welcome to the Hellenic Orthodox Community
of Sts. Demetrios, Catherine and George!**

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Orthodox Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



*To follow along during our Divine
Services please scan the QR Code:*



Πώς;

Όταν αφιερώνουμε χρόνο στην προσευχή, έστω και λίγα λεπτά ησυχίας κάθε μέρα. Η καλύτερη στιγμή είναι το πρωί, μόλις ξυπνήσουμε. Όταν ερχόμαστε στις ακολουθίες της Εκκλησίας μας όχι από συνήθεια ή υποχρέωση, αλλά με πόθο να συναντήσουμε πραγματικά τον Θεό. Όταν μιλάμε στα παιδιά, στα εγγόνια μας και στους ανθρώπους που μας περιβάλλουν για την πίστη μας. Όταν βλέπουν τον Χριστό μέσα από το χριστιανικό παράδειγμά μας, μέσα από την καλοσύνη, την ειρήνη και την αγάπη μας.

Γιατί;

Επειδή η προσωπική μας βιωμένη μαρτυρία χριστιανικής ζωής είναι ο πιο δυνατός τρόπος για να παραδώσουμε αυτό που οι Πατέρες της Εκκλησίας τόσο κοπίασαν να διαφυλάξουν. .

Με την αγάπη του Χριστού μας και ευχές πατρικές,
† Ο Ναζιανζού Αθηναγόρας

For English:



For Greek:



Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - St Demetrios Cathedral
5/24/2026



Αναστασίας Παύλου
Σοφίας & Ιωάννου Παπαδόπουλου

Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου
Memorials – Saints Catherine and George
5/24/2026



Παναγιώτου Παρτσινέβελου
Μάρθας Καμπέρη
Αλεξάνδρου Πελεγκάρη
Κυριάκου Κατσούδα
Ιωάννου Χρίτη
Εμμανουήλ Φουστανελλά

Resurrectional Apolytikion Plagal Second Mode

When the angelic powers appeared at Your tomb, * the soldiers guarding it feared and became as dead. * And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. * Unassailed by Hades, You divested it of spoils. * Then You met the Virgin. You granted life. * O Lord, risen from the dead, glory to You!

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμᾳ σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ ζητοῦσα τὸ ἀχραντὸν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ· ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

For the Fathers in the Plagal Fourth Mode

Supremely glorified are You, O Christ our God, who established the holy Fathers on earth as beacons, and through them guided us all to the true Faith. Most compassionate Lord, glory be to You!

Ὑπερδεδοξασμένος εἶ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ φωστῆρας ἐπὶ γῆς, τοὺς Πατέρας ἡμῶν θεμελιώσας, καὶ δι' αὐτῶν, πρὸς τὴν ἀληθινὴν πίστιν, πάντας ἡμᾶς ὀδηγήσας. Πολυεύσπλαγγχε δόξα σοι

Apolytikion for St. Demetrios in the Third Mode

All the world has you, its mighty champion, * fortifying us in times of danger, * and defeating our foes, O Victorious One. * So, as you humbled Lyaios's arrogance * by giving courage to Nestor in the stadium, * thus, O holy Great-martyr Demetrios, * to Christ our God pray fervently, * beseeching Him to grant us His great mercy.

Μέγαν εὔρατο ἐν τοῖς κινδύνοις, σὲ ὑπέρμαχον ἢ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ὡς οὖν Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ σταδίῳ θαρρῦνας τὸν Νέστορα, οὕτως Ἄγιε, Μεγαλομάρτυς Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἰκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for St. Catherine in the Plagal First Mode

Let us praise and extol the all-lauded Bride of Christ,* the Protectress of Sinai, divine Saint Catherine,* as the one who gives aid and her assistance to us;* for she brilliantly suppressed the impious orators,* with the sword of the Spirit.* And being crowned as a martyr,* she asks that all receive the great mercy.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆ μαχαίρα, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for St George in the Fourth Mode

As the one renowned for setting captives free and for defending those in poverty, the physician of the sick and the champion of emperors, great and victorious Martyr George, intercede with Christ our God, beseeching Him to save our souls.

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Kontakion in the Plagal Second Mode

When You had fulfilled the dispensation for our sake, * and united things on earth with the things in heaven, * You were taken up thither in glory, O Christ our God, * going not away from any place, * but continuing inseparable, * and to them that love You crying out: * "I am with you, and there is, therefore, none against you."

Τὴν ὑπὲρ ἡμῶν πληρώσας οικονομίαν, καὶ τὰ ἐπὶ γῆς ἐνώσας τοῖς οὐρανίοις, ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, οὐδαμῶθεν χωριζόμενος, ἀλλὰ μένων ἀδιάστατος, καὶ βοῶν τοῖς ἀγαπῶσι σε: Ἐγὼ εἰμι μεθ' ὑμῶν, καὶ οὐδεὶς καθ' ὑμῶν.

Κυριακὴ Ἑβδόμη, τῶν Ἁγίων Πατέρων
Seventh Sunday, of the Holy Fathers
Epistle Reading

**Προκείμενον. Ἦχος δ΄. Προσευχὴ τῶν Ἁγίων
Τριῶν Παίδων.**

Εὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.
Στίχ. Ὅτι δίκαιος εἶ ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἐποίησας
ἡμῖν.

**Πράξεων τῶν Ἀποστόλων τὸ ἀνάγνωσμα
(20:16 – 18, 28 – 36) τὸ ἀνάγνωσμα**

Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκεῖναις, ἔκρινεν ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι τὴν Ἔφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἔσπευδε γάρ, εἰ δυνατὸν ἦν αὐτῷ, τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἔφεσον μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτόν, εἶπεν αὐτοῖς· προσέχετε οὖν ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ, ἣν περιποιήσατο διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος. ἐγὼ γὰρ οἶδα τοῦτο, ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἄφιξίν μου λύκοι βαρεῖς εἰς ὑμᾶς μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦντες διεστραμμένα τοῦ ἀποσπᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν. διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες ὅτι τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἔπαυσάμην μετὰ δακρῶν νουθετῶν ἕνα ἕκαστον. καὶ τὰ νῦν παρατίθεμαι ὑμᾶς, ἀδελφοί, τῷ Θεῷ καὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ τῷ δυναμένῳ ἐποικοδομῆσαι καὶ δοῦναι ὑμῖν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πᾶσιν. ἀργυρίου ἢ χρυσίου ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα· αὐτοὶ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρεῖαις μου καὶ τοῖς οὓσι μετ' ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὐταί. πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν ὅτι οὕτω κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν λόγων τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι αὐτὸς εἶπε· μακάριόν ἐστι μᾶλλον διδόναι ἢ λαμβάνειν. καὶ ταῦτα εἰπὼν, θεῖς τὰ γόνατα αὐτοῦ σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσήξατο.

Prokeimenon. Mode 4. The Prayer of Azariah.

Blessed are You, O Lord God of our fathers.
Verse: *For You are righteous in all You did for us.*

**The reading is from the Acts of the Apostles
(20:16 – 18, 28 – 36)**

In those days, Paul had decided to sail past Ephesus, so that he might not have to spend time in Asia; for he was hastening to be at Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost. And from Miletus he sent to Ephesus and called to him the elders of the church. And when they came to him, he said to them: “Take heed to yourselves and to all the flock, in which the Holy Spirit has made you overseers, to care for the church of the Lord and God, which he obtained with his own blood. I know that after my departure fierce wolves will come in among you, not sparing the flock; and from among your own selves will arise men speaking perverse things, to draw away the disciples after them. Therefore be alert, remembering that for three years I did not cease night or day to admonish every one with tears. And now I commend you to God and to the word of his grace, which is able to build you up and to give you the inheritance among all those who are sanctified. I coveted no one’s silver or gold or apparel. You yourselves know that these hands ministered to my necessities, and to those who were with me. In all things I have shown you that by so toiling one must help the weak, remembering the words of the Lord Jesus, how he said, ‘it is more blessed to give than to receive.’” And when he had spoken thus, he knelt down and prayed with them all.

Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην (17:1 – 13) ἁγίου
Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐπάρας ὁ Ἰησοῦς τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ εἶπε· πάτερ, ἐγήλυθεν ἡ ὥρα· δόξασόν σου τὸν υἱόν, ἵνα καὶ ὁ υἱός σου δοξάσῃ σε, καθὼς ἔδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκός, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας αὐτῷ δώσῃ αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. αὕτη δέ ἐστιν ἡ αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεὸν καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν. ἐγὼ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς, τὸ ἔργον ἐτελείωσα ὃ δέδωκάς μοι ἵνα ποιήσω· καὶ νῦν δόξασόν με σύ, πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ ἣ εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί. Ἐφανέρωσά σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις οὓς δέδωκάς μοι ἐκ τοῦ κόσμου. σοὶ ἦσαν καὶ ἐμοὶ αὐτοὺς δέδωκας, καὶ τὸν λόγον σου τετηρήκασι. νῦν ἔγνωκαν ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι παρὰ σοῦ ἐστίν· ὅτι τὰ ῥήματα ἃ δέδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, καὶ αὐτοὶ ἔλαβον, καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ σοῦ ἐξῆλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σύ με ἀπέστειλας. Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ· οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἐρωτῶ, ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι σοὶ εἰσι, καὶ τὰ ἐμὰ πάντα σὰ ἐστὶ καὶ τὰ σὰ ἐμὰ, καὶ δεδόξασμαι ἐν αὐτοῖς. καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ οὗτοι ἐν τῷ κόσμῳ εἰσί, καὶ ἐγὼ πρὸς σὲ ἔρχομαι. πάτερ ἅγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου ᾧ δέδωκάς μοι, ἵνα ὧσιν ἐν καθὼς ἡμεῖς. ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ κόσμῳ, ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου· οὓς δέδωκάς μοι ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο εἰ μὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ. νῦν δὲ πρὸς σὲ ἔρχομαι, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ ἵνα ἔχωσιν τὴν χαρὰν τὴν ἐμὴν πεπληρωμένην ἐν αὐτοῖς.

The reading is from the holy Gospel
according to John (17:1 – 13)

At that time, Jesus lifted up his eyes to heaven and said, “Father, the hour has come; glorify your Son that the Son may glorify you, since you have given him power over all flesh, to give eternal life to all whom you have given him. And this is eternal life, that they know you the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. I glorified you on earth, having accomplished the work which you gave me to do; and now, Father, you glorify me in your own presence with the glory which I had with you before the world was made. I have manifested your name to the men whom you gave me out of the world; yours they were, and you gave them to me, and they have kept your word. Now they know that everything that you have given me is from you; for I have given them the words which you gave me, and they have received them and know in truth that I came from you; and they have believed that you did send me. I am praying for them; I am not praying for the world but for those whom you have given me, for they are mine; all mine are yours, and yours are mine, and I am glorified in them. And now I am no more in the world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name, which you have given me, that they may be one, even as we are one. While I was with them in the world, I kept them in your name; those whom you have given me I have guarded, and none of them is lost but the son of perdition, that the scripture might be fulfilled. But now I am coming to you; and these things I speak in the world, that they may have my joy fulfilled in themselves.”

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 24 Μαΐου 2026

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ 318 ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ
ΤΗΣ Α΄ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ**

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙ-
ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημό-
συνα και Κατηχητικό σχολείο

Δευτέρα 25 Μαΐου 2026

MEMORIAL DAY

Τò γραφείο θà παραμένει κλειστό

Τρίτη 26 Μαΐου 2026

I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

6:00 μ.μ. Ίερό Εὐχέλαιο

Τετάρτη 27 Μαΐου 2026

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

6:00 μ.μ. Ίερό Εὐχέλαιο

Πέμπτη 28 Μαΐου 2026

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

1:00 μ.μ. Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς στὰ

Ἑλληνικά και γεύμα

5:00 μ.μ. Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικά

(τελευταία συνάντηση πριν τò καλοκαίρι)

Σάββατο 30 Μαΐου 2026

ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙ-
ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και

Μνημόσυνα

Κυριακή 31 Μαΐου 2026

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙ-
ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

7:30 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Κατηχη-
τικό σχολείο, και Μέγας έσπερινός

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday, May 24, 2026

**SUNDAY OF THE 318 FATHERS OF THE
1ST ECUMENICAL COUNCIL**

SAINT DEMETRIOS - SAINTS CATHERINE
& GEORGE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials
and Sunday school

Monday, May 25, 2026

MEMORIAL DAY

The office will be closed

Tuesday, May 26, 2026

SAINTS CATHERINE & GEORGE

6:00 p.m. Holy Unction

Wednesday, May 27, 2026

SAINT DEMETRIOS

6:00 p.m. Holy Unction

Thursday, May 28, 2026

SAINT DEMETRIOS

1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek)
and Lunch

5:00 p.m. Bible Study in English
(Last session before summer)

Saturday, May 30, 2026

SATURDAY OF SOULS

SAINT DEMETRIOS - SAINTS CATHERINE
& GEORGE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy and
Memorials

Sunday, May 31, 2026

PENTECOST

SAINT DEMETRIOS - SAINTS CATHERINE
& GEORGE

7:30 a.m. Orthros, Divine Liturgy Sunday
school and Great Vespers

STEWARDSHIP MINISTRY—MEMBERSHIP 2026

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this New Year! We thank the **215** parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2026.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2026

Εκφράζουμε βαθύτατες ευχαριστίες για την υποστήριξή σας στην κοινότητά μας μέσω της ανανέωσης της ετήσιας εισφοράς σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε ευγνώμονες για όλη την ηθική υποστήριξή σας και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπει εσάς και την οικογένειά σας. Ευχόμαστε υγεία και δύναμη για το Νέο Έτος! Ευχαριστούμε τις **215** οικογένειες που έχουν πλήρως ή μερικώς προσφέρει την συνδρομή τους για το 2026 στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και στην Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου.



Need church supplies for your home?

VISIT OUR
Orthodox Martyria
Bookstore!

Located at St. Demetrios Cathedral

Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!

You can always
donate online by
scanning the QR
code to support
our church's
needs. We thank
you for your
generosity!



The
GREEK ORTHODOX
ARCHDIOCESE OF AMERICA
presents
A Concert Honoring the Name Day of
ECUMENICAL PATRIARCH BARTHOLOMEW
In support of the missionary work of the Holy Metropolis of New Zealand

Sounds of
CONSTANTINOPLE

Romanos the Melodist Chanters' Society of Greater New York
under the direction of Dr. Demetrios Kehagias

WHO
Honored guest will be
His Eminence
METROPOLITAN MYRON
OF NEW ZEALAND

WHEN
WEDNESDAY, JUNE 10, 2026
6:00 PM

WHERE
HOLY RESURRECTION
GREEK ORTHODOX CHURCH
1400 Cedar Swamp Road
Brookville, NY 11545

THE HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINT DEMETRIOS OF ASTORIA GREEK FESTIVAL

With heartfelt gratitude, the Festival Committee extends our sincere thanks to all of our Festival Raffle donors for their generosity and support in helping make this year's festival a success.

We offer a special thank you to the members of our Parish Council for generously donating this year's Grand Prize,
as well as to all of our dedicated volunteers, sponsors, parish organizations,
and community members whose hard work, time, and commitment helped bring our festival to life.

Most importantly, thank you to everyone who attended, supported, volunteered, sponsored, donated, and participated throughout the weekend. It was truly inspiring to see our community come together once again for such a successful and joyful festival celebration.

Below is the official list of Festival Raffle prizes and winning ticket numbers.
The Festival Committee will contact all winners directly regarding prize pickup arrangements.
Winners must present their winning ticket stub in order to claim their prize.

Thank you again to everyone who participated in this year's raffle and helped support our community.
We are grateful for your continued support and look forward to growing together for many festivals to come.

#	Festival Raffle Prizes	DONATED BY	Winning Ticket
1	\$2500 Cash	Donated by Members of the Parish Council of the Hellenic Orthodox Community of Astoria	0681
2	1.5 Carat Diamond Emerald Cut Bezel	Pendant in 14kt White Gold (Value \$1350) Donated by RITANI and Michael & Eleftheria Botsios	1473
3	\$1000 Amazon Gift Card	Donated by an Anonymous Benefactor	0673
4	\$500 Cash	Donated by an Anonymous Benefactor	1017
5	\$500 Amazon Gift Card	Donated by Saint Demetrios Class of '94 Graduate	0618
6	50 inch Samsung Smart TV	(Value \$500) - Donated by Yiannis Stroumbakis & Family	0093
7	\$300 Gift Card to Telly's Taverna	Donated by Telly's Taverna	1604
8	Giannis Antetokounmpo Milwaukee Bucks Hand-Signed 8x10 Photo Custom Framed w/COA	(Value \$300) - Donated by the Livanos Family	1446
9	Apple AirPods Pro3	(Value \$250) Donated by the Youth Ministries of the HOCA	1629
10	\$200 Amazon Gift Card	Donated by the Alumni Association of the Saint Demetrios Greek American School	0246
11	\$200 Gift Card to Grand Astoria	Donated by George Ballis	0109
12	\$200 Gift Card to The Casual Greek	Donated by Steven Georgalos	1797
13	New York Giants Team Collector's Football	(Value \$200) - Donated by the New York Giants	0968
14	Beats Solo 4 Wireless	On-Ear Bluetooth Headphones (Value \$150) Donated by the Saint Demetrios Greek American School PTA	0704
15	\$150 Dinner and Bottle of Wine at The Greek Kitchen in NYC	Donated by Theodosia Andriotis & Family	1549
16	\$150 Gift Card to Telly's Taverna	Donated by Telly's Taverna	0015
17	\$200 Gift Card to Kyma Restaurant	Donated by the Kyma Group	0677
18	\$150 Gift Card to Ovelia	Donated by Ovelia	0728
19	\$150 Gift Card to Neptune Diner Bayside	Donated by the owners of Neptune Diner Bayside	0692
20	\$100 Gift Card to Mediterranean Foods	Donated by Mediterranean Foods	0714
21	\$100 Bloomingdale's Gift Card	Donated by the Saint Demetrios Greek American School	0629
22	\$100 Bloomingdale's Gift Card	Donated by the Saint Demetrios Greek American School	1453
23	\$100 Gift Card to Pulse Taekwondo Center	Donated by the Greek Afternoon School of St. Demetrios	1020
24	Amazon Fire HD8 with Alexa	Donated by Hellenic Orthodox Community of Astoria	0232



St. Demetrios Greek- American School

Pre-School - Grade 12

Higher Learning Starts Here



Discover the Difference

Rigorous academics rooted in Hellenism & Orthodox Christian values

Graduate with up to 36 college credits



Ivy League acceptances three years in a row

Students admitted to Columbia, Cornell, Brown, NYU & Carnegie Mellon, Princeton, Macaulay Honors College and more...

Advanced courses starting in Middle School including Regents and PSAT for the 8th Grade



Competitive Athletics: Basketball, Volleyball & Soccer (JV & Varsity Boys and Girls)

Extended hours that support working families



PS-4th Grade: 718-728-1100
22-30 33 Street
Astoria, NY

5th-12th Grade: 718-728-1754
30-03 30 Drive
Astoria, NY

Register Today!



Donate to our School



For more information:
www.sdprep.org

Follow us on social media:



ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητάς μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμά τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητάς μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητάς μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ

Ακολουθείστε μας στις πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης για ενημερώσεις σχετικά με τις ιερές ακολουθίες και τις εκδηλώσεις του Σχολείου και της Κοινότητάς μας.

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasties, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

SOCIAL MEDIA

Follow us on our social media platforms for updates on liturgical services and community and school events!



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



Saint Demetrios Cathedral Astoria

ΤΙ ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΣΤΕ ΓΙΑ ΤΟ ΕΥΧΕΛΑΙΟ

Αφού αποφασίσαμε να τελέσουμε το ιερό μυστήριο του Ευχέλαιου στο σπίτι μας, οφείλουμε να έχουμε συγκεντρώσει τα παρακάτω:

- Το καντήλι του σπιτιού μας με κόκκινο κρασί στη θέση του νερού και ελαιόλαδο.
- Θυματό και θυμίαμα.
- Την εικόνα του Χριστού ή της Παναγίας ή κάποιου αγίου.
- Μια μικρή λεκάνη αλεύρι με το οποίο αργότερα θα ζυμωθεί ένα πρόσφορο.
- Επτά κεριά, όσα και τα αναγνώσματα από την Κ.Δ. τα οποία στερεώνουμε στο αλεύρι.
- Τα ονόματα των μελών της οικογένειας που τελεί το Ευχέλαιο, γραμμένα σε ένα χαρτί.
- Μπατονέτες για τη χρήση (επάλειψη) του ελαίου.



ΜΑΪΟΣ 2026

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ
ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
					1 9:00 π.μ. Μικρός Αγιασμός (2 ναούς)	2
3 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς)	4	5	6 ΜΕΣΟΠΕΝΤΗ- ΚΟΣΤΗΣ 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (2 ναούς) 6:00 μ.μ. Τερά Παράκληση (Ι.Ν. Αγ. Δημη- τρίου)	7 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Έλληνικά και γεῶμα 5:00 μ.μ. Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά (Ι.Ν. Αγ. Δημητρί- ου)	8 ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Ι.Ν. Αγ. Δημητρίου)	9
10 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΪΤΙΔΟΣ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς)	11 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ (ΟΛΗ ΜΕΡΑ)	12 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ (ΟΛΗ ΜΕΡΑ)	13 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑ- ΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ (ΟΛΗ ΜΕΡΑ) 6:00 μ.μ. Τερά Παράκληση (Ι.Ν. Αγ. Δημη- τρίου)	14 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 4:30 μ.μ. Αγιασμός Φεστιβάλ (5:00-11:00 μ.μ.)	15 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ (5:00-11:00 μ.μ.)	16 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ (1:00-11:00 μ.μ.)
17 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΤΥ- ΦΛΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς) ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ (12:00-10:00 μ.μ.)	18	19	20 ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (2 ναούς) 7:00 μ.μ. Μέγας Έσπερινός (Ι.Ν. Αγ. Δημη- τρίου)	21 ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙ- ΝΟΥ ΚΑΙ Ε- ΛΕΝΗΣ 8:00 π.μ. Όρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	22 ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΝΕ- ΟΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΑΥΛΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΤΩΝ ΕΝ ΤΡΙΠΟ- ΛΗ 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Ι.Ν. Αγ. Δη- μητρίου)	23 Greek Orthodox Archdiocesan Dis- trict Olympics
24 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ 318 ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕ- ΡΩΝ ΤΗΣ Α΄ ΟΙΚΟΥ- ΜΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς) Greek Orthodox Archdiocesan Dis- trict Olympics	25 MEMORIAL DAY	26 6:00 μ.μ. Τερό Εὐχέ- λαιο (Ι.Ν. Αγ. Αικατερί- νης)	27 6:00 μ.μ. Τερό Εὐχέλαιο (Ι.Ν. Αγ. Δημητρίου)	28 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Έλληνικά και γεῶμα 5:00 μ.μ. Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά (Ι.Ν. Αγ. Δημητρί- ου)	29	30 ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Μνημόσυνα (2 ναούς)
31 ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ 7:30 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Κατηχητικό Σχολείο και Μέγας Έσπερινός (2 ναούς)						



**HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF
ASTORIA**
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK
ORTHODOX CHURCH

MAY 2026

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1 9:00 a.m. Agiasmos (in both churches)	2
3 Sunday of the Paralytic 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School (in both churches)	4	5	6 Mid-Pentecost 8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy (in both churches) 6:00 p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	7 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch 5:00 p.m. Bible Study in English (St. Demetrios)	8 St. John the Theologian 8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy (St. Demetrios)	9
10 Sunday of the Samaritan Woman 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School	11 FESTIVAL PREP (ALL DAY)	12 FESTIVAL PREP (ALL DAY)	13 FESTIVAL PREP (ALL DAY) 6:00 p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	14 ANNUAL FESTIVAL 4:30 p.m. Blessing of the Water for Festival Opening (5:00-11:00 p.m.)	15 ANNUAL FESTIVAL (5:00-11:00 p.m.)	16 ANNUAL FESTIVAL (1:00-11:00 p.m.)
17 Sunday of the Blind Man 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School (in both churches) ANNUAL FESTIVAL (12:00-10:00 p.m.)	18	19	20 APODOSIS OF PASCHA 8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy (Both Churches) 7:00 p.m. Great Vespers (St. Demetrios)	21 HOLY ASCENSION STs. CONSTANTINE AND HELEN 8:00 a.m. Orthros and Hierarchical Divine Liturgy (in both churches)	22 HOLY NEW MARTYRS PAUL AND DEMETRIOS OF TRIPOLI 8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy (St. Demetrios)	23 Greek Orthodox Archdiocesan District Olympics
24 Sunday of 318 Fathers of the 1st Ecumenical Council 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School Greek Orthodox Archdiocesan District Olympics	25 MEMORIAL DAY	26 6:00 p.m. Holy Unction (St. Catherine)	27 6:00 p.m. Holy Unction (St. Demetrios)	28 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch 5:00 p.m. Bible Study in English (St. Demetrios)	29	30 The Saturday of Souls 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials
31 Pentecost 7:30 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Sunday School, and Great Vespers (in both churches)						